|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Afdeling 1. – Algemeen : de consolidatieverplichting.** | | |  |
| **ARTIKEL 3:22** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan:  - onder "consoliderende vennootschap", de vennootschap die de geconsolideerde jaarrekening opstelt;  - onder "vennootschappen opgenomen in de consolidatie", de consoliderende vennootschap evenals haar integraal of evenredig geconsolideerde dochtervennootschappen en dochterondernemingen; worden niet beschouwd als vennootschappen die in de consolidatie zijn opgenomen, de vennootschappen en dochterondernemingen waarvan het aandeel in het eigen vermogen en in het resultaat met toepassing van de vermogensmutatiemethode in de geconsolideerde jaarrekening is opgenomen;  - onder "dochteronderneming", indien zij onder controle staat van een Belgische vennootschap,  1° de dochtervennootschap naar Belgisch of buitenlands recht,  2° het Europees economisch samenwerkingsverband met zetel in België of in het buitenland, en  3° de instelling naar Belgisch of buitenlands recht, al dan niet openbaar, met of zonder winstuitkering, die, al dan niet ingevolge haar statutaire opdracht, een activiteit uitoefent van commerciële, financiële of industriële aard;  - onder "geconsolideerd geheel", het geheel van vennootschappen die in de consolidatie zijn opgenomen. | Pour l'application du présent chapitre, on entend par:  - "société consolidante", la société qui établit les comptes consolidés;  - "sociétés comprises dans la consolidation", la société consolidante ainsi que ses sociétés filiales et ses entreprises filiales consolidées par intégration globale ou par intégration proportionnelle; ne sont pas considérées comme sociétés comprises dans la consolidation, les sociétés et entreprises filiales dont la quote-part des capitaux propres et du résultat est incluse dans les comptes consolidés par la méthode de mise en équivalence;  - "entreprise filiale", si elle est sous le contrôle d'une société belge,  1° la société filiale de droit belge ou étranger,  2° le groupement européen d'intérêt économique ayant son siège en Belgique ou à l'étranger, et  3° l'organisme de droit belge ou étranger, public ou non, avec ou sans distribution des bénéfices, qui, en raison de sa mission statutaire ou non, exerce une activité à caractère commercial, financier ou industriel;  - "ensemble consolidé", l'ensemble constitué par les sociétés comprises dans la consolidation. | |
| Ontwerp | Art. 3:22. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan:  - onder "consoliderende vennootschap", de vennootschap die de geconsolideerde jaarrekening opstelt;  - onder "vennootschappen opgenomen in de consolidatie", de consoliderende vennootschap evenals haar integraal of evenredig geconsolideerde dochtervennootschappen en dochterondernemingen; worden niet beschouwd als vennootschappen die in de consolidatie zijn opgenomen, de vennootschappen en dochterondernemingen waarvan het aandeel in het eigen vermogen en in het resultaat met toepassing van de vermogensmutatiemethode in de geconsolideerde jaarrekening is opgenomen;  - onder "dochteronderneming", indien zij onder controle staan van een Belgische vennootschap,  1° de dochtervennootschap naar Belgisch of buitenlands recht,  2° het Europees economisch samenwerkingsverband met zetel in België of in het buitenland, en  3° de instelling naar Belgisch of buitenlands recht, al dan niet openbaar, met of zonder winstuitkering, die, al dan niet ingevolge haar statutaire opdracht, een activiteit uitoefent van commerciële, financiële of industriële aard;  - onder "geconsolideerd geheel", het geheel van vennootschappen die in de consolidatie zijn opgenomen. | Art. 3:22. Pour l'application du présent chapitre, on entend par:  - « société consolidante », la société qui établit les comptes consolidés;  - « sociétés comprises dans la consolidation », la société consolidante ainsi que ses sociétés filiales et ses entreprises filiales consolidées par intégration globale ou par intégration proportionnelle; ne sont pas considérées comme sociétés comprises dans la consolidation, les sociétés et entreprises filiales dont la quote-part des capitaux propres et du résultat est incluse dans les comptes consolidés par la méthode de mise en équivalence ;  - « entreprise filiale », si elle est sous le contrôle d'une société belge,  1° la société filiale de droit belge ou étranger,    2° le groupement européen d'intérêt économique ayant son siège en Belgique ou à l'étranger, et    3° l'organisme de droit belge ou étranger, public ou non, à but lucratif ou non, qui, en raison de sa mission statutaire ou non, exerce une activité à caractère commercial, financier ou industriel ;    - « ensemble consolidé », l'ensemble constitué par les sociétés comprises dans la consolidation. | |
| Voorontwerp | Art. 3:22. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan:  - onder "consoliderende vennootschap", de vennootschap die de geconsolideerde jaarrekening opstelt;  - onder "vennootschappen opgenomen in de consolidatie", de consoliderende vennootschap evenals haar integraal of evenredig geconsolideerde dochtervennootschappen en dochterondernemingen; worden niet beschouwd als vennootschappen die in de consolidatie zijn opgenomen, de vennootschappen en dochterondernemingen waarvan het aandeel in het eigen vermogen en in het resultaat met toepassing van de vermogensmutatiemethode in de geconsolideerde jaarrekening is opgenomen;  - onder "dochteronderneming", indien zij onder controle staan van een Belgische vennootschap,  1° de dochtervennootschap naar Belgisch of buitenlands recht,  2° het Europees economisch samenwerkingsverband met zetel in België of in het buitenland, en  3° de instelling naar Belgisch of buitenlands recht, al dan niet openbaar, met of zonder winstuitkering, die, al dan niet ingevolge haar statutaire opdracht, een activiteit uitoefent van commerciële, financiële of industriële aard;  - onder "geconsolideerd geheel", het geheel van vennootschappen die in de consolidatie zijn opgenomen. | Art. 3:22. Pour l'application du présent chapitre, on entend par:  - « société consolidante », la société qui établit les comptes consolidés;  - « sociétés comprises dans la consolidation », la société consolidante ainsi que ses sociétés filiales et ses entreprises filiales consolidées par intégration globale ou par intégration proportionnelle; ne sont pas considérées comme sociétés comprises dans la consolidation, les sociétés et entreprises filiales dont la quote-part des capitaux propres et du résultat est incluse dans les comptes consolidés par la méthode de mise en équivalence;  - « entreprise filiale », si elle est sous le contrôle d'une société belge,  1° la société filiale de droit belge ou étranger,    2° le groupement européen d'intérêt économique ayant son siège en Belgique ou à l'étranger, et    3° l'organisme de droit belge ou étranger, public ou non, à but lucratif ou non, qui, en raison de sa mission statutaire ou non, exerce une activité à caractère commercial, financier ou industriel ;    - « ensemble consolidé », l'ensemble constitué par les sociétés comprises dans la consolidation. | |
| MvT | Artikelen 3:1 – 3:46 : Deze bepalingen hernemen de artikelen 92-129 W.Venn. met slechts in de volgende artikelen enkele verduidelijkingen en sommige formele verbeteringen van de teksten.  Onder het huidige recht heeft een landbouwvennootschap geen wettelijke boekhoudplicht en is zij niet onderworpen aan het jaarrekeningenrecht. De eerste vrijstelling wordt teruggevonden in artikel III.82, § 1, tweede lid, 2° van het Wetboek van economisch recht. De tweede vrijstelling geldt voortaan voor de landbouwonderneming die de vorm heeft aangenomen van een vennootschap onder firma of een commanditaire vennootschap én die onder de toepassing valt van de personenbelasting. | Articles 3:1 – 3:46 : Ces dispositions reprennent les articles 92 à 129 C. Soc. avec seulement certains éclaircissements dans les articles suivants et quelques corrections formelles des textes.  En vertu du droit actuel, la société agricole n'a pas d'obligation comptable légale et n'est pas soumise au droit des comptes annuels. La première exemption se trouve à l'article III.82, § 1er, alinéa 2, 2 ° du Code de droit économique. La deuxième exemption s’applique désormais pour l'entreprise agricole qui a pris la forme d'une société en nom collectif ou d'une société en commandite et qui est soumise à l'impôt des personnes physiques. | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| Amendement 457 | Niet aangenomen. | Non adopté. | |